

Kulturberedningen

Sammanträdesdatum
2024-11-20

Plats och tid	Digitalt via länk kl. 08:15-08:55
Minnesanteckningarna omfattar	§§101-104
Beslutande ledamöter	Nina Björby (S) (ordförande) Frida Fröberg (KD) (1:e vice ordförande) Agneta Hansson (V) (2:e vice ordförande) Charlotte Hultdin (S) Lars Lilja (S) Charlotta Jansson Enquist (M) Mattias Larsson (C)
Frånvarande	
Övriga närvarande	Joakim Sandberg (regionkulturchef) Richard Ström (kulturstrateg) Barbro Granberg (controller) Linn Edlund (kulturstrateg) Nina Olofsdotter (nämndsekreterare/utredare)
Sekreterare	Jonathan Lundberg
Ordförande	Nina Björby (S)
Justerande	Frida Fröberg (KD)

Kulturberedningen

Sammanträdesdatum
2024-11-20**ÄRENDELISTA**

- § 101 Fastställande av dagordningen
- § 102 Val av justerare
- § 103 Regional kulturbudget 2025
- § 104 Framställan om statliga anslag till regionala kulturverksamheter 2025

Kulturberedningen

Sammanträdesdatum
2024-11-20**§ 101 Fastställande av dagordningen****Sammanfattning**

Kulturberedningen har att fastställa dagordningen.

Förslag till beslut

Kulturberedningen fastställer dagordningen.

Beslut

Kulturberedningen fastställer dagordningen.

Kulturberedningen

Sammanträdesdatum
2024-11-20**§ 102 Val av justerare****Sammanfattning**

Kulturberedningen har att utse en justerare som tillsammans med ordförande justerar minnesanteckningarna.

Förslag till beslut

Kulturberedningen utser XX att tillsammans med ordförande justera minnesanteckningarna.

Beslut

Kulturberedningen utser Frida Fröberg (KD) att tillsammans med ordförande justera minnesanteckningarna.

Kulturberedningen

Sammanträdesdatum
2024-11-20**§ 103 Regional kulturbudget 2025**
RUN 94-2024**Sammanfattning**

Utgångspunkt för Region Västerbottens anslagsfördelning är de nationella kulturpolitiska målen och Region Västerbottens kulturplan. Styrning sker genom direktiv, uppdragsbeskrivningar och överenskommelser. Regionala kulturverksamheter som erhåller verksamhetsmedel inom ramen för den regionala kulturbudgeten översänder årligen ett äskande om verksamhetsmedel för kommande år enligt gällande riktlinjer. Sammantaget har äskanden inkommit med en total på 127 780 000 kr (jmf budget 2024 116 482 000 kr). Differensen mellan 2024 års regionala kulturbudget och inkomna äskanden för 2025 är 11 289 000 kr.

För att bidra till att realisera den regionala kulturplanens intentioner bedömer den regionala kulturverksamheten att såväl uppräknings-, prioriterings-, om-disponeringar och besparingar behöver göras. Med en föreslagen uppräknings- och besparingsplan på 2,5 procent på den regionala kulturbudgeten för 2024 motsvarande 2 912 050 kr samt en rättelse på 1 100 000 kr är den föreslagna budgetramen för 2025, 120 494 000 kr.

- En restriktiv hållning till att fördela verksamhetsmedel till nya aktörer inför verksamhetsåret 2025 föreslås. Regionens ansträngda ekonomi tillsammans med minskad budgetram kommer bidra till ytterligare urholkning. Om en verksamhet bedöms bidra särskilt till något av kulturplanens målområden eller vara en betydande aktör inom ett särskilt konst- eller kulturområde där den regionala kulturella infrastrukturen stärks kan anslag föreslås.
- Regionens delägda kulturbolag hanteras till skillnad från övriga kulturverksamheter, i särskild ordning på grund av bolagsformen. Uppräknings- och besparingsplan för 2025 görs i enlighet med ägarnas beslut i samband med ägarsamråd.
- I förslaget inkluderas anslag för arbete med den regionala kulturplanen vilket tidigare hanterats inom ramen för regionala utvecklingsmedel. Vidare inryms från och med 2024 kultursamordningen i basenhetens rambudget i enlighet med beslut om budgetram i regionala utvecklingsnämnden.
- Det regionala anslaget för mångkulturverksamhet föreslås om-disponeras till kultursamordningen.
- Anslagsutvecklingen mellan verksamheter balanseras där stärkt huvudmannskap prioriteras.

För verksamheter i förvaltning har inför 2025 PO-påslaget justerats ner med 11% då 2024 års budgetering var för hög. För ungdomsverksamheten föreslås en minskning på distriktsnivå, bedömt utan konsekvenser. En besparing föreslås för ungdomsbidrag, där uppdrag föreslås pausas på grund av minskad kapacitet efter 2024 års anställningsstopp. Budgetposten för Folk och kultur nyttjas ej i planerad omfattning, och mobilitetsersättningen för folkhögskolor i andra län minskas då den regelbundet ger överskott.

Förslag till beslut

Kulturberedningens förslag till regionala utvecklingsnämnden

Utdragsbestyrkande

Kulturberedningen

Sammanträdesdatum
2024-11-20

Regionala utvecklingsnämnden fastställer budget för regional kulturverksamheten 2025 i enlighet med upprättat förslag.

Ärendets behandling under sammanträdet

Nina Björby (S) föreslår att kulturberedningen föreslår regionala utvecklingsnämnden fastställa regional kulturbudget 2025 enligt Socialdemokraternas och Vänsterpartiets förslag till regional kulturbudget 2025 enligt lydelsen:

Utgångspunkt för Region Västerbottens anslagsfördelning är de nationella kulturpolitiska målen och Region Västerbottens kulturplan. Styrning sker genom direktiv, uppdragsbeskrivningar och överenskommelser. Regionala kulturverksamheter som erhåller verksamhetsmedel inom ramen för den regionala kulturbudgeten översänder årligen ett äskande om verksamhetsmedel för kommande år enligt gällande riktlinjer. Sammantaget har äskanden inkommit med en total på 127 780 000 kr (jmf budget 2024 116 482 000 kr). Differensen mellan 2024 års regionala kulturbudget och inkomna äskanden för 2025 är 11 289 000 kr.

För att bidra till att realisera den regionala kulturplanens intentioner bedömer Socialdemokraterna och Vänsterpartiet att uppräknningar, förstärkningar, omdisponeringar och besparingar behöver göras. Med en föreslagen uppräknning på 2,5 procent på den regionala kulturbudgeten för 2024 motsvarande 2 912 050 kr samt en rättelse på 1 100 000 kr är den föreslagna budgetramen för 2025, 120 494 000 kr.

- *Verksamheter i kultursamverkansmodellen räknas upp med 2,5% (exkl. verksamheter i förvaltning).*
- *Vissa verksamheter övrig regional kulturbudget räknas upp med 2,5%.*
- *Dansens infrastruktur i Västerbotten behöver stärkas. Tack vare föreslagna omdisponeringar, trots en ansträngd ekonomi i kulturbudgeten, kan en ny aktör, Nomodaco, erhålla verksamhetsanslag från 2025 Umeå kommun och Även det Sverigefinska området behöver belysas, varför distriktet i mellersta Norrlands - förening beviljas stöd.*
- *Regionens delägda kulturbolag hanteras till skillnad från övriga kulturverksamheter, i särskild ordning på grund av bolagsformen. Uppräkning för 2025 görs i enlighet med ägarnas beslut i samband med ägarsamråd.*
- *I förslaget inkluderas anslag för arbete med den regionala kulturplanen vilket tidigare hanterats inom ramen för regionala utvecklingsmedel. Vidare inryms från och med 2024 kultursamordningen i basenhetens rambudget i enlighet med beslut om budgettram i regionala utvecklingsnämnden.*
- *Det regionala anslaget för mångkulturverksamhet föreslås omdisponeras till kultursamordningen.*

För verksamheter i förvaltning har inför 2025 PO-påslaget justerats ner med 11% då 2024 års budgetering var för hög. För ungdomsverksamheten föreslås en minskning på distriktsnivå, bedömt utan konsekvenser. En besparing föreslås för ungdomsbidrag, men det är viktigt att regionen fortsatt har medel för att kunna möta ungdomars engagemang och deltagande. Budgetposten för Folk och kultur nyttjas ej i

Utdragsbestyrkande

Kulturberedningen

Sammanträdesdatum
2024-11-20

planerad omfattning, och mobilitetsersättningen för folkhögskolor i andra län minskas då den regelbundet ger överskott.

Inga motförslag föreligger.

Beslut

Kulturberedningens förslag till regionala utvecklingsnämnden

Regionala utvecklingsnämnden fastställer budget för regional kulturverksamheten 2025 i enlighet med Socialdemokraternas och Vänsterpartiets förslag enligt lydelsen:

Utgångspunkt för Region Västerbottens anslagsfördelning är de nationella kulturpolitiska målen och Region Västerbottens kulturplan. Styrning sker genom direktiv, uppdragsbeskrivningar och överenskommelser. Regionala kulturverksamheter som erhåller verksamhetsmedel inom ramen för den regionala kulturbudgeten översänder årligen ett äskande om verksamhetsmedel för kommande år enligt gällande riktlinjer. Sammantaget har äskanden inkommit med en total på 127 780 000 kr (jmf budget 2024 116 482 000 kr). Differensen mellan 2024 års regionala kulturbudget och inkomna äskanden för 2025 är 11 289 000 kr.

För att bidra till att realisera den regionala kulturplanens intentioner bedömer Socialdemokraterna och Vänsterpartiet att uppräknings, förstärkningar, omdisponeringar och besparingar behöver göras. Med en föreslagen uppräkning på 2,5 procent på den regionala kulturbudgeten för 2024 motsvarande 2 912 050 kr samt en rättelse på 1 100 000 kr är den föreslagna budgetramen för 2025, 120 494 000 kr.

- *Verksamheter i kultursamverkansmodellen räknas upp med 2,5% (exkl. verksamheter i förvaltning).*
- *Vissa verksamheter övrig regional kulturbudget räknas upp med 2,5%.*
- *Dansens infrastruktur i Västerbotten behöver stärkas. Tack vare föreslagna omdisponeringar, trots en ansträngd ekonomi i kulturbudgeten, kan en ny aktör, Nomodaco, erhålla verksamhetsanslag från 2025 Umeå kommun och Även det Sverigefinska området behöver belysas, varför distriktet i mellersta Norrlands - förening beviljas stöd.*
- *Regionens delägda kulturbolag hanteras till skillnad från övriga kulturverksamheter, i särskild ordning på grund av bolagsformen. Uppräkning för 2025 görs i enlighet med ägarnas beslut i samband med ägarsamråd.*
- *I förslaget inkluderas anslag för arbete med den regionala kulturplanen vilket tidigare hanterats inom ramen för regionala utvecklingsmedel. Vidare inryms från och med 2024 kultursamordningen i basenhetens rambudget i enlighet med beslut om budgetram i regionala utvecklingsnämnden.*
- *Det regionala anslaget för mångkulturverksamhet föreslås omdisponeras till kultursamordningen.*

Kulturberedningen

Sammanträdesdatum
2024-11-20

För verksamheter i förvaltning har inför 2025 PO-påslaget justerats ner med 11% då 2024 års budgetering var för hög. För ungdomsverksamheten föreslås en minskning på distriktsnivå, bedömt utan konsekvenser. En besparing föreslås för ungdomsbidrag, men det är viktigt att regionen fortsatt har medel för att kunna möta ungdomars engagemang och deltagande. Budgetposten för Folk och kultur nyttjas ej i planerad omfattning, och mobilitetsersättningen för folkhögskolor i andra län minskas då den regelbundet ger överskott.

Expedieras tillRegionkulturchef
Controller
Kulturstrateg**Beslutsunderlag**

- Tjänsteskrivelse - Regional kulturbudget 2025
- Kulturbudget utfall 2023 och 2019
- Bilaga 1 Förvaltningens förslag Regional kulturbudget 2025 - 20 november
- Bilaga 2 Förslag regional kulturbudget 2025, beskrivningar
- Bilaga 3 Anslagsutveckling, regionalt anslag 2016 - 2024
- Bilaga 4 Sammanställning äskanden verksamhetsår 2025
- Socialdemokraternas och Vänsterpartiets yrkande - Regional kulturbudget 2025
- Socialdemokraterna och Vänsterpartiets förslag till regional kulturbudget 2025 - 20 november

Kulturberedningen

Sammanträdesdatum
2024-11-20

§ 104 **Framställan om statliga anslag till regionala kulturverksamheter
2025**
RUN 576-2024

Sammanfattning

Region Västerbotten äskar om statliga stöd i enlighet med *förordning 2010:2012 om fördelning av vissa statsbidrag till regional kulturverksamhet*. Äskandet omfattar också statligt stöd för en fjärdedel av anslaget för "Norrlands nätverk för musikteater och dans (NMD)". Utgångspunkt för Region Västerbottens ansökan om statligt stöd är de nationella kulturpolitiska målen, Region Västerbottens kulturplan 2024–2027 samt de strategiska utvecklingsområden som återfinns i riktlinjerna för kultursamverkansmodellen.

Regionens framställan består av Region Västerbottens kulturplan 2024–2027 som ligger till grund för fördelning av regionala och statliga anslag. I kulturplanen framgår vilka verksamheter som ingår i kultursamverkansmodellen. Ekonomiskt underlag som beskriver den regionala finansieringen med preliminär uppräknings för 2025 bifogas till framställan.

Det statliga anslaget uppgick år 2024 till 88 097 000 kronor.

Den regionala kulturbudgeten för 2025 uppgår efter uppräknings om 2,5 %, under förutsättning av politiska beslut till, 120 494 000 kronor varav 71 916 000 kronor inom samverkansmodellen.

Regionens framställan till Kulturrådet 2025 innefattar:

- en uppräknings av det statliga anslaget 2024 med 2,5 %, motsvarande 2 402 425 kronor.
- statligt anslag till NMD motsvarande 3 000 000 kr.
- stärkt interregional samverkan genom Kultur i Norr motsvarande 200 000 kr

Totalt framställer Region Västerbotten ett äskande om 90 499 425 kronor för verksamhetsåret 2025.

Förslag till beslut

Kulturberedningens förslag till regionala utvecklingsnämnden

Regionala utvecklingsnämnden antar förslag till framställan om statligt anslag inom kultursamverkansmodellen 2025.

Ärendets behandling under sammanträdet

Nina Björby (S) föreslår att KB föreslår RUN anta förslag till framställan om statligt anslag inom kultursamverkansmodellen, med kulturberedningens förslag till regional kulturbudget 2025 bilagt.

Utdragsbestyrkande

Kulturberedningen

Sammanträdesdatum
2024-11-20

Nina Björby (S) föreslår vidare att kulturberedningen föreslår regionala utvecklingsnämnden att det till framställan ska läggas till att tillvarata av Västerbottensteaterns arbete med främjandeverksamhet inom berättande.

Inga motförslag föreligger.

Beslut

Kulturberedningens förslag till regionala utvecklingsnämnden

Regionala utvecklingsnämnden antar förslag till framställan om statligt anslag inom kultursamverkansmodellen 2025, med kulturberedningens förslag till regional kulturbudget 2025 bilagt.

Kulturberedningen föreslår regionala utvecklingsnämnden att det till framställan ska läggas till att tillvarata av Västerbottensteaterns arbete med främjandeverksamhet inom berättande.

Expedieras till

Regionkulturchef
Controller
Kulturstrateg

Beslutsunderlag

- Tjänsteskrivelse- Förslag till framställan om statligt anslag (KSM) 2025
- Region Västerbottens framställan om statligt anslag till regional kulturverksamhet inom Kultursamverkansmodellen 2025
- Statliga anslag per konst och kulturområde
- Riktlinjer för årliga statliga bidrag till regionerna inom KSM (1)
- Remissversion Regional biblioteksplan 2025-2028 - Västerbotten
- Region Västerbottens kulturplan 2024-2027
- Förslag regional kulturbudget 2025, siffror till statlig framställan

Kulturberedningen

Sammanträdesdatum
2024-11-20

Ordförande tackar kulturberedningens ledamöter för deras deltagande och avslutar sammanträdet med att tacka för detta år.

Socialdemokraternas och Vänsterpartiets förslag regional kulturbudget 2025

Utgångspunkt för Region Västerbottens anslagsfördelning är de nationella kulturpolitiska målen och Region Västerbottens kulturplan. Styrning sker genom direktiv, uppdragsbeskrivningar och överenskommelser. Regionala kulturverksamheter som erhåller verksamhetsmedel inom ramen för den regionala kulturbudgeten översänder årligen ett äskande om verksamhetsmedel för kommande år enligt gällande riktlinjer. Sammantaget har äskanden inkommit med en total på 127 780 000 kr (jmf budget 2024 116 482 000 kr). Differensen mellan 2024 års regionala kulturbudget och inkomna äskanden för 2025 är 11 289 000 kr.

För att bidra till att realisera den regionala kulturplanens intentioner bedömer Socialdemokraterna och Vänsterpartiet att uppräknings, förstärkningar, omdisponeringar och besparingar behöver göras. Med en föreslagen uppräkning på 2,5 procent på den regionala kulturbudgeten för 2024 motsvarande 2 912 050 kr samt en rättelse på 1 100 000 kr är den föreslagna budgetramen för 2025, 120 494 000 kr.

- Verksamheter i kultursamverkansmodellen räknas upp med 2,5% (exkl. verksamheter i förvaltning).
- Vissa verksamheter övrig regional kulturbudget räknas upp med 2,5%.
- Dansens infrastruktur i Västerbotten behöver stärkas. Tack vare föreslagna omdisponeringar, trots en ansträngd ekonomi i kulturbudgeten, kan en ny aktör, Nomodaco, erhålla verksamhetsanslag från 2025 Umeå kommun och s Även det Sverigefinska området behöver belysas, varför distriktet i mellersta Norrlands - förening beviljas stöd.
- Regionens delägda kulturbolag hanteras till skillnad från övriga kulturverksamheter, i särskild ordning på grund av bolagsformen. Uppräkning för 2025 görs i enlighet med ägarnas beslut i samband med ägarsamråd.
- I förslaget inkluderas anslag för arbete med den regionala kulturplanen vilket tidigare hanterats inom ramen för regionala utvecklingsmedel. Vidare inryms från och med 2024 kultursamordningen i basenhetens rambudget i enlighet med beslut om budgetram i regionala utvecklingsnämnden.
- Det regionala anslaget för mångkulturverksamhet föreslås omdisponeras till kultursamordningen.

För verksamheter i förvaltning har inför 2025 PO-påslaget justerats ner med 11% då 2024 års budgetering var för hög. För ungdomsverksamheten föreslås en minskning på distriktsnivå, bedömt utan konsekvenser. En besparing föreslås för ungdomsbidrag, men det är viktigt att regionen fortsatt har medel för att kunna möta ungdomars engagemang och deltagande. Budgetposten för Folk och kultur nyttjas ej i planerad omfattning, och mobilitetsersättningen för folkhögskolor i andra län minskas då den regelbundet ger överskott.

**SOCIALDEMOKRATERNA OCH VÄNSTERPARTIETS FÖRSLAG
REGIONAL KULTURBUDGET 2025**

	2024	Förslag 2025	Förändringar i kr	Förklaring
1 Professionell teaterverksamhet	15 245,2	15 640,5	395,3	
2 Västerbottensteatern AB	12 792,5	13 131,5	339,0	enligt ägarsamråd
3 Riksteatern Västerbotten	639,6	655,6	16,0	2,5%
4 Giron Sami Teather	200,0	200,0		
5 Profilteatern	504,6	517,2	12,6	2,5%
6 Skuggteatern	427,6	438,3	10,7	2,5%
7 Ögonblicksteatern	593,2	608,0	14,8	2,5%
8 Teatercentrum Norra	87,7	89,9	2,2	2,5%
9 Professionell musik- och dansverksamhet	28 688,9	29 445,6	756,7	
10 Norrlandsoperan AB	25 831,5	26 472,5	641,0	enligt ägarsamråd
11 NMD	230,0	230,0		
12 Dans i Västerbotten (NO)	797,4	817,3	19,9	2,5%
13 Norrlandsoperan bidrag till NMD	1 800,0	1 800,0		
14 Danscentrum Norr	30,0	30,8	0,8	2,5%
15 Nomodaco	0,0	95,0	95,0	Ny verksamhet
16 Kulturarv och kulturmijöverksamhet	26 830,7	27 502,7	672,0	
17 Västerbottens museum AB	13 671,6	14 014,6	343,0	enligt ägarsamråd
18 Skellefteå museum AB	8 560,6	8 775,6	215,0	enligt ägarsamråd
19 Skogs- samemuseet i Lycksele AB	2 438,5	2 498,5	60,0	enligt ägarsamråd
20 Folkrörelsearkivet i Westerbotten	1 972,9	2 022,2	49,3	2,5%
21 Företagsarkivet i Westerbotten	83,5	85,6	2,1	2,5%
22 Västerbottens hembygdsförbund	103,6	106,2	2,6	2,5%
23 Bild- och formverksamhet	3 369,1	3 491,6	122,5	
24 Konstkonsulent	569,2	583,4	14,2	2,5%
25 Konstfrämjandet Västerbotten	207,2	212,4	5,2	2,5%
26 Offentlig konst	1 832,7	1 930,2	97,5	minskning PO 11% (-28) (enligt direktiv) +125,5 förstärkning
27 ALVA utställningar	180,0	180,0		
28 Galleri Verkligheten	175,0	179,4	4,4	2,5%
29 Emma Ricklunds stiftelse	355,0	355,0		
30 KC Nord	50,0	51,3	1,3	2,5%
31 Filmkulturell verksamhet	5 061,7	4 986,7	-75,0	
32 Film i Västerbotten	5 061,7	4 986,7	-75,0	minskning PO 11% (enligt direktiv)
33 Regional biblioteksverksamhet inkl läs och litt.främj	8 104,6	7 977,6	-127,0	
34 Regionbibliotek Västerbotten	4 705,0	4 524,0	-181,0	minskning PO 11% (enligt direktiv)
35 Kultur och hälsa	3 399,6	3 453,6	54,0	minskning PO 11% (-21) (enligt direktiv) + förstärkning
36 Hemslöjdsfrämjande verksamhet	945,6	969,2	23,6	
37 Västerbottens läns hemslöjdsförening	945,6	969,2	23,6	2,5%
38 Ungdomsfrämjande verksamhet	2 650,0	2 267,6	-382,4	
39 Verksamhetsbidrag ungdomsorganisationer	1 750,0	1 500,0	-250,0	minskning
40 Bidrag till ungdomsverksamhet, UTU, TRIO, arrangörsbidrag	900,0	767,6	-132,4	minskning
41 Mångkulturfrämjande verksamhet	2 025,7	1 383,8	-641,9	
42 Mångkulturverksamhet	641,9	0,0	-641,9	omdisponering till kultursamordningen
43 Aejlies samiskt resurscentrum	828,8	828,8		
44 Viermie K	225,0	225,0		
45 Sáhkie	150,0	150,0		
46 Mellesta norrlands distrikt av sverigefinska riksförbundet		25,0	25,0	ny budgetpost. omdisponering från Samiska veckor
47 Samiska veckor (döpa om budgetpost)	180,0	155,0	-25,0	omdisponering till Sverigefinska riksförbundet
48 Utbildningsverksamhet	21 553,9	21 113,9	-440,0	
49 Studieförbunden Västerbotten	11 200,0	11 200,0		
50 Rörefolkhögskolor inom länet	8 205,0	8 205,0		
51 inkl statslig momsersättning 6%	-490,0	-490,0		
52 Mobilitetens folkhögskolor i andra län	2 726,9	2 286,9	-440,0	minskning
53 Intäkt statslig momsersättning	-88,0	-88,0		
54 Särskilt arrangörsstöd	468,0	468,0	0,0	
55 Dans i Västerbotten (NO)	100,0	100,0		
56 Musik i Norr	150,0	150,0		
57 MOTILI	118,0	118,0		
58 Rikstatern Västerbotten	100,0	100,0		
59 Övrig kulturfrämjande verksamhet	1 326,5	1 214,8	-111,7	
60 Folk och kultur	120,0	0,0	-120,0	besparing
61 Kulturstipendier	500,0	500,0		
62 ALVA kultur	175,0	175,0		
63 Friluftsförbundet	331,5	339,8	8,3	2,5%
64 Interregional verksamhet	200,0	200,0	0,0	
65 Kultursamordningen	212,1	4 031,9	3 819,8	
66 Justering PO-förändring	212,1	212,1	0,0	
67 Kultursamordningen	0,0	3 569,8	3 569,8	Rättelse (1 966+ 1 174) + 641 omdisponering mångkultur
68 Kulturplanen	0,0	250,0	250,0	Rättelse
Totalt	116 482,0	120 494,0	4 012,0	

UNDERSKRIFTSSIDA

Detta dokument har undertecknats med avancerade elektroniska
underskrifter: